



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECH

8 3/4 ""
7021
7022 A

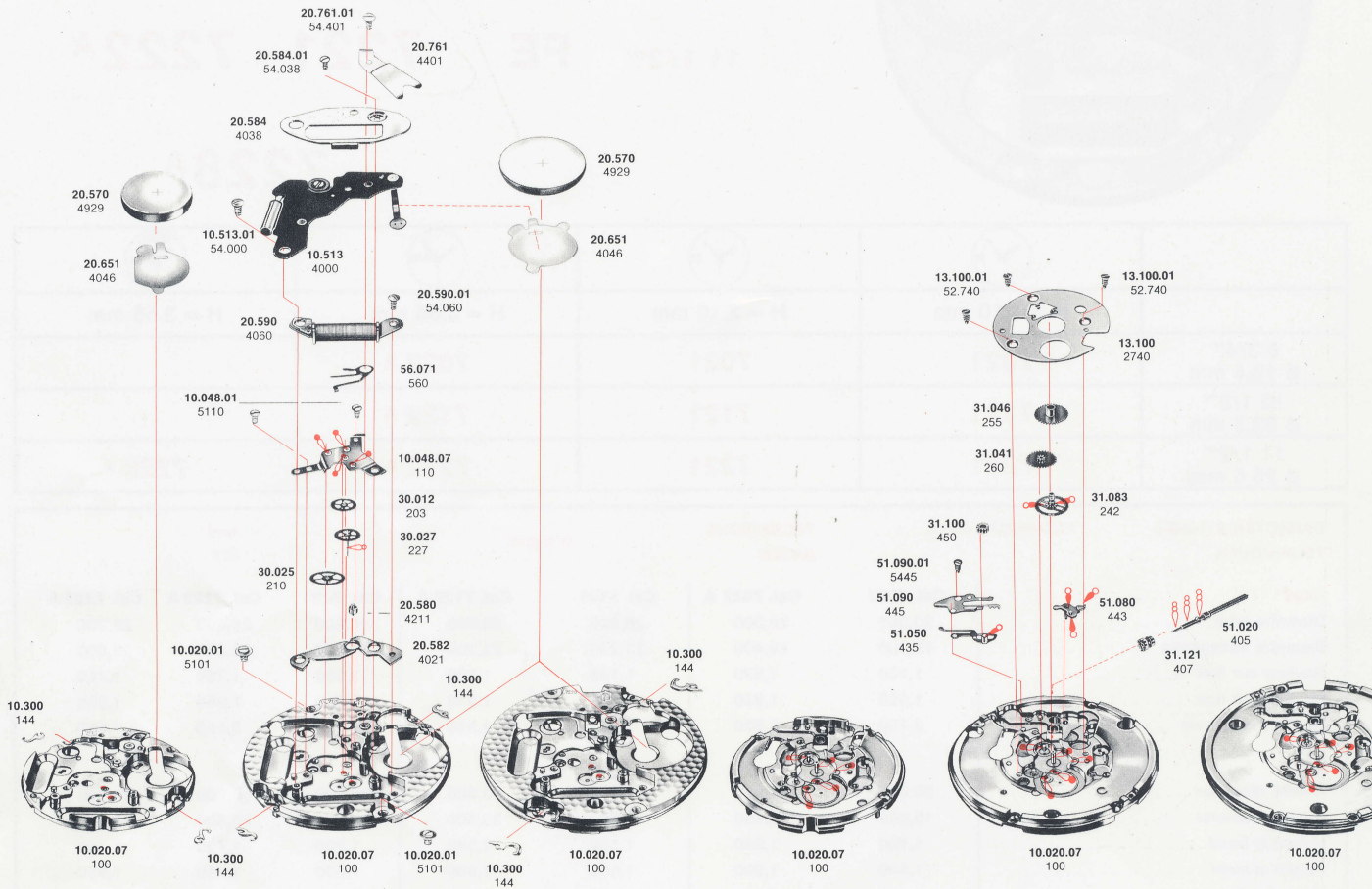
10 1/2 ""
7121
7122 A

11 1/2 ""
7221
7222 A
7228 A

8 3/4 ""
7021

10 1/2 ""
7121

11 1/2 ""
7221



MOEBIUS 9010

MOEBIUS 9020

Ref. 编号	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	主要机件
10.020.07	100	Platine	Main plate	主夹板
10.048.07	110	Pont de rouage	Train wheel bridge	系列夹板
10.106	145	Support de cadran	Dial support	表盘托
10.300	144	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	表盘固定器
10.513	4.000	Module électronique	Electronic module	电子表机芯
13.100	2.740	Plaque de maintien du mécanisme de quantième	Date mechanism maintaining plate	日历机构盖板
13.101	2.740	Plaque de maintien du mécanisme de calendrier	Calendar mechanism maintaining plate	周历机构盖板
20.570	4.929	Pile	Batterie	电池
20.580	4.211	Rotor	Rotor	转子
20.582	4.021	Stator	Stator	定子
20.584	4.038	Ecran magnétique	Magnetic screen	电磁屏蔽
20.590	4.060	Bobine	Coil	线圈
20.651	4.046	Isolateur de pile	Battery insulator	电池绝缘体
20.761	4.401	Bride +	Bridle +	限动杆
30.012	203	Roue intermédiaire	Intermediate wheel	中间轮
30.025	210	Roue moyenne	kleinbodenrad	三小轮
30.027	227	Roue de seconde	Second wheel	二轮
31.041	260	Roue de minuterie	Minute wheel	时轮
31.046	255	Roue des heures	Hour wheel	分轮部份
31.083	242	Chaussée avec entraîneur	Cannon pinion with driver	带动齿轮
31.100	450	Renvoi	Setting wheel	拨针轮
31.121	407	Pignon coulant	Sliding pinion	离合轮
33.011	2.543	Roue intermédiaire de quantième	Intermediate date wheel	日历跨轮
33.020	2.556	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Date indicator driving wheel	换日轮
33.028	2.556	Roue entraîneuses du calendrier	Calendar driving wheel	日历转动轮

Ref. 编号	Liste des fournitures	
51.020	405	Tige de mise à l'heure
51.050	435	Bascule de pignon coulant
51.080	443	Tirette
51.090	445	Sautoir de tirette
53.080	2.576	Sautoir de quantième
53.081	2.577	Sautoir des jours
53.200	2.566	Correcteur de quantième
56.071	560	Lever d'arrêt de seconde au centre
83.171	255/1	Clavette de l'indicateur du jour
91.440	2.557/1	Indicateur de quantième
91.441	2.561/1	Indicateur du jour
10.020.01	5.101	Vis de fixation
10.020.02	5.102	Vis de fixation, spéciale
10.048.01	5.110	Vis de pont de rouage
10.513.01	54.000	Vis de module électronique
13.100.01	52.740	Vis de plaque de maintien du mécanisme de quantième
13.101.01	52.740	Vis de plaque de maintien du mécanisme de calendrier
20.584.01	54.038	Vis d'écran magnétique
20.590.01	54.060	Vis de bobine
20.761.01	54.401	Vis de bride +
51.090.01	5.445	Vis de sautoir de tirette

8 3/4'''
7021

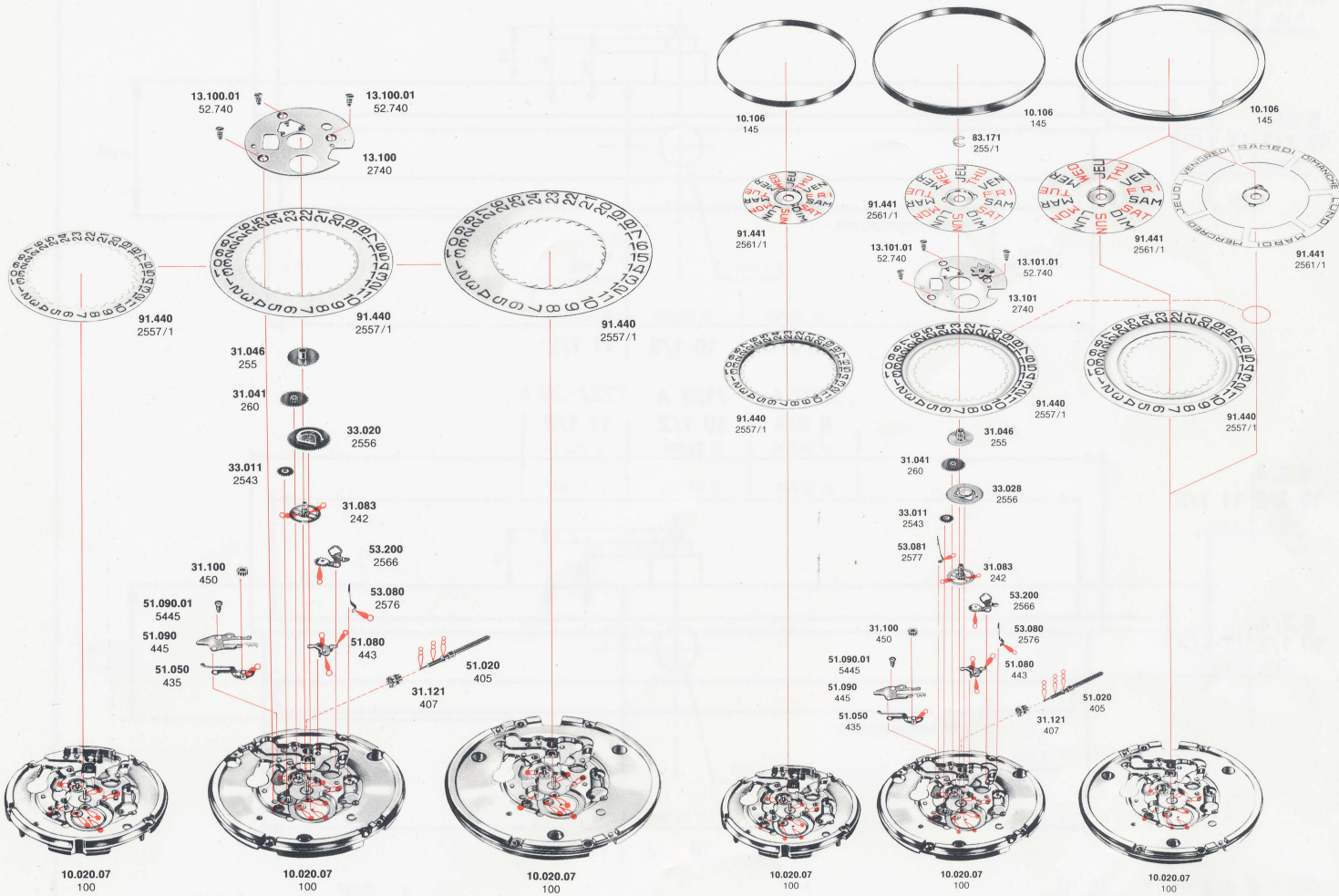
10 1/2'''
7121

11 1/2'''
7221

8 3/4'''
7022 A

10 1/2'''
7122 A

11 1/2'''
7222 A
7228 A



MOEBIUS 8300

MOEBIUS D5

Materials	Bestandteile	主要机件
Stellwelle	机芯止动杆	机芯止动杆
Kupplungstriebebel	离合杆	离合杆
Winkelhebel	拉档杆	拉档杆
Winkelhebelraste	拉档定位	拉档定位
Datumraste	日历定位	日历定位
Tagesraste	周历定位	周历定位
Datumkorrektor	日历调整器	日历调整器
Mittelsekunden-Abstellhebel	中心秒止动杆	中心秒止动杆
Klemmscheibe für Tagesanzeiger	周历指示盘簧夹	周历指示盘簧夹
Datumanzeiger	日历指示盘	日历指示盘
Tagesanzeiger	周历指示盘	周历指示盘
Werkbefestigungsschraube	周历螺钉	周历螺钉
Spezial-Ausführung	专用螺钉	专用螺钉
Räderwerkbrüksenschraube	轮系夹板螺钉	轮系夹板螺钉
Schraube der Elektronik-Baugruppe	电子表机芯螺钉	电子表机芯螺钉
Schraube der Halteplatte für Datum-Mechanismus	周历机构板螺钉	周历机构板螺钉
Schraube für Kalendermechanismushalteplatte	日历机构板螺钉	日历机构板螺钉
Schraube für Magnetschim	电磁屏蔽螺钉	电磁屏蔽螺钉
Spulenschraube	线圈螺钉	线圈螺钉
Schraube der Bügel + Winkelhebelrastenschraube	托簧螺钉	托簧螺钉
	拉挡压簧螺钉	拉挡压簧螺钉

Réf. 编号	Pierre de :	Jewel for :	Stein für :	宝石开于	mm 毫米
70.002	603	Roue intermédiaire, dessus	Intermediate wheel, top	Zwischenrad, oben	中間輪 上 12 x 90 x 22
70.010	605	Roue moyenne, dessus	Third wheel, top	Kleinbodenrad, oben	三輪 上 12 x 90 x 22
70.012	612	Roue de seconde, dessus	Second wheel, top	Sekundenrad, oben	秒輪 上 12 x 90 x 22
70.100	-	Rotor, dessus	Rotor, top	Rotor, oben	轉子 上 12 x 90 x 22
70.101	-	Rotor, dessous	Rotor, bottom	Rotor, unten	轉子 下

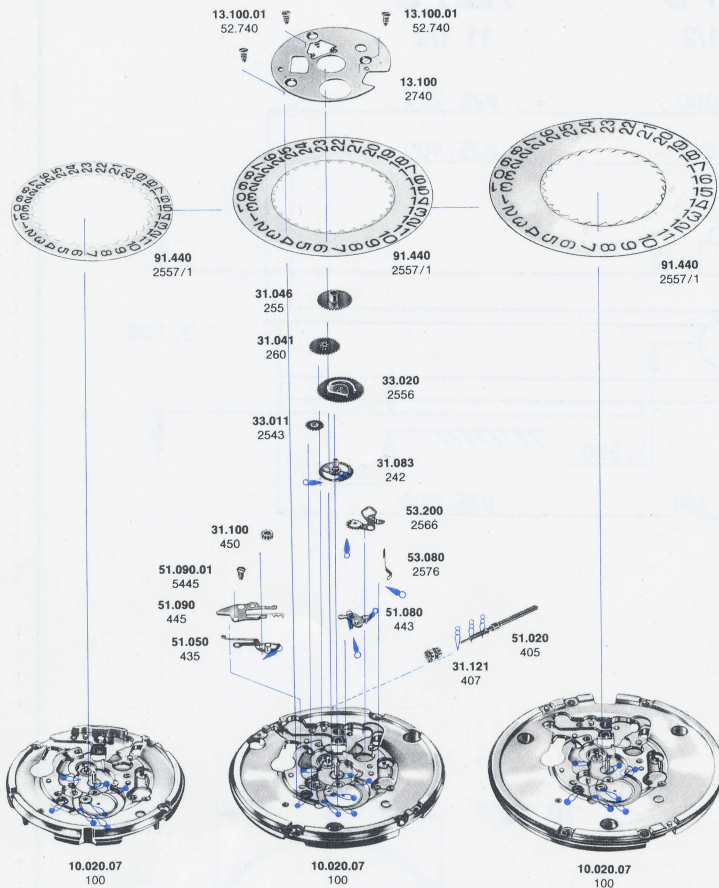
Pile Battery	Batterie 電池	Fonctions de la tige Handsetting-stem functions	Funktionen der Stellwelle 撥針杆的作用
8 3/4''' Ø 7,9 mm 1,55 V 2,1 mm	10 1/2''' - 11 1/2''' Ø 95 mm 1,55 V 2,1 mm	1 - marche normale 2a - correction de la date 2b - correction du jour choix de la langue 3 - mise à l'heure, stop-seconde avec interruption du courant pour le moteur	1 - normaler Gang 2a - Datumkorrektur 2b - Tagkorrektur Sprachenwahl 3 - Zeigerstellen, Sekunden-Stopp mit Unterbrechung der Motorspeisung
low drain	low drain	1 - regular running 2a - date correction 2b - day correction language setting 3 - handsetting, stop-second with interruption of current to the motor	1 - 正常運轉 2a - 日期校正 2b - 日期校正 代碼調整 3 - 撥針、中止對電機之電流而停秒

TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - 技术资料

8 3/4"
7021 B

10 1/2"
7121 B

11 1/2"
7221 B



- MOEBIUS 9010
- MOEBIUS 8300
- MOEBIUS 9020
- MOEBIUS D5

Pile Battery	Batterie 电池
<p>8 3/4"</p> <p>UCAR 362 RW 362 VARTA 362 RENATA 362 SR 721 SW I.E.C. SR 58</p>	<p>Ø 7,9 mm</p> <p>2,1 mm</p> <p>1,55 V - Low drain</p>
<p>10 1/2"</p> <p>UCAR 371 RW 371 VARTA 371 RENATA 371 SR 920 SW I.E.C. SR 69</p>	<p>Ø 9,5 mm</p> <p>2,1 mm</p> <p>1,55 V - Low drain</p>

List of materials	Bestandteile	零件名称
Handsetting stem	Stellwelle	止动杆
Clutch lever	Kupplungstriebhebel	离合杆
Angle lever	Winkelhebel	拉档杆
Angle lever jumper	Winkelhebelraste	拉杆压簧
Calendar jumper	Datumraste	日历定位
Date corrector	Datumkorrektor	日历调整器
Half-second stop lever	Mittelsekunden-Abstellhebel	中心秒止动杆
Calendar indicator	Datumanzeiger	日历指示盘
Case screw	Werkbefestigungsschraube	面壳螺钉
Special case screw	Werkbefestigungsschraube, Spezial-Ausführung	专用螺钉
Wheel bridge screw	Räderwerkbrüskenschraube	小夹板螺丝
Electronic module screw	Schraube der Halteplatte für Elektronik-Mechanismus	电子机芯螺钉
Mechanism maintaining screw	Schraube der Halteplatte für Datum-Mechanismus	
Coil screw	Spulenschraube	线圈螺钉
Stop screw	Schraube der Bügel +	限位杆螺钉
Guard screw	Schraube für Kupplungstriebhebelfeder	线圈保护器螺钉
Angle lever jumper screw	Winkelbelastenschraube	拉档定位螺钉

Réf.	Pierre de :	Jewel for :	Stein für :	Stein für :	
					12 x 90 x 22

Fonctions de la tige Handsetting-stem functions	Funktionen der Stellwelle 拨针杆的作用
<p>1 Marche normale 2a Correction de la date 2 Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption du courant pour le moteur</p>	<p>1 Normaler Gang 2a Datumkorrektur 3 Zeigerstellen, Sekundenstopp mit Unterbrechung der Motorspeisung</p>
<p>1 Regular running 2a Date correction 2 Handsetting, stop-second with interruption of current to the motor</p>	<p>1 正常运转 2a 日历拨准 3 拨针, 中止对电机的电流而止秒</p>